

Racc. n. / Samm. Nr. 79 del / vom 15.11.2016

Provincia Autonoma di Bolzano / Autonome Provinz Bozen

Ripartizione 11 - Ufficio Affari Amministrativi

Abteilung 11 - Amt für Verwaltungsangelegenheiten

Verbale della procedura negoziata ai sensi degli articoli 26, 27 e 33 della L.P. n. 16

d.d. 17.12.2015 e del D.Lgs. n. 50/2016 svolta con modalità telematica

Niederschrift des Verhandlungsverfahrens nach Artikel 26, 27 und 33 des L.G. Nr. 16

vom 17.12.2015 und des G.v.D. Nr. 50/2016 in elektronischer Form

per l'appalto dei seguenti lavori:

Sistemazione del tratto stradale della S.S. 12 dal km 466,649 al km 466,989 nel

Comune di Chiusa

zur Vergabe folgender Arbeiten:

Ausbau des Straßenabschnittes der S.S. 12 von Km 466,649 bis Km 466,989 in

der Gemeinde Klausen

23.02.S.12.50

Tabaus Nr. / n. 39/2016

Einheitscode / Codice CUP B97H08001040003

Code / Codice CIG 6834642CFD

Il giorno 15.11.2016 con inizio alle ore 09.00 a Bolzano, Piazza Silvius Magnago 10, nella sala riunioni stanza n. 305 dell'Ufficio Affari Amministrativi, viene espletata la procedura negoziata per l'appalto dei sopra indicati lavori.

Am 15.11.2016 mit Beginn um 09.00 Uhr wird im Sitzungssaal Zimmer Nr. 305 des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 10, das Verhandlungsverfahren für die Vergabe des oben genannten Bauauftrages durchgeführt.

Le funzioni di Autorità di gara, sono esercitate da:

Die Aufgaben des Wettbewerbsbeauftragten werden wahrgenommen von:

- Avv. / R.A. Lara Boccuzzi, Direttrice reggente dell'Ufficio Affari Amministrativi, delegata dal Direttore della Ripartizione Infrastrutture / *geschäftsführende Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten, als Bevollmächtigte des Abteilungsdirektors der Abteilung Tiefbau;*

Assumono la funzione di testimoni / *Als Zeugen fungieren:*

- Geom. Federico Marinolli, funzionario dell'Ufficio 10.2 Ufficio Tecnico Strade Centro-Sud, il quale esercita anche la funzione di RUP / - *Angestellter des Amtes 10.2 Amt für Straßenbau Mitte-Süd, welcher auch die Funktion des Verfahrensverantwortlichen (RUP) erfüllt;*
- Rag. Maria Pia Nigro, funzionaria dell'Ufficio Affari Amministrativi / *Beamtin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten;*

Rag. Maria Pia Nigro, assume la funzione di redigere il processo verbale / - *übernimmt die Funktion der Protokollführerin.*

È altresì presente il Sig. Alessandro Abruzzese, dipendente della ditta Unirock S.r.l. e delegato dal Signor Benjamin Niederkofler, legale rappresentante dell'impresa Alpenbau S.r.l., partecipante alla gara.

Herr Alessandro Abruzzese., Angestellte des Bauunternehmens Unirock G.m.b.H. und bevollmächtigt von Herrn Benjamin Niederkofler, gesetzlicher Vertreter der Baufirma Alpenbau G.m.b.H., welche an der Ausschreibung teilnimmt, ist auch anwesend.

Premesso

Es wird vorausgeschickt,

- che è stato approvato e validato il progetto esecutivo dell'intervento ed è stato impegnato l'importo necessario per consentire l'esecuzione dei lavori;
- *dass das Ausführungsprojekt des Bauvorhabens genehmigt und validiert und der für die Ausführung der Arbeiten notwendige Betrag zweckgebunden wurde;*

- che la suddetta gara viene svolta su incarico dell'Ufficio 10.2 Ufficio Tecnico Strade Centro-Sud che ha inoltrato la richiesta di indizione di gara e la rosa di candidati da invitare;

- dass die oben genannte Ausschreibung im Auftrag des Amtes 10.2 Amt für Straßenbau Mitte-Süd durchgeführt wird, welches das Ansuchen um Veranlassung einer Ausschreibung und die Liste der ausgewählten einzuladenden Kandidaten eingereicht hat;

- è stata indetta una procedura negoziata ai sensi degli articoli 26, 27 e 33 della L.P. n. 16 d.d. 17.12.2015 e del D.Lgs. n. 50/2016 con modalità telematica in data 19.10.2016, con invio richiesta offerta alle seguenti ditte:

- dass im Sinne der Artikel 26, 27 und 33 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und des G.v.D. Nr. 50/2016 ein Verhandlungsverfahren zur Vergabe des Bauauftrages in elektronischer Form am 19.10.2016 veranlassen wurde; folgende Firmen sind eingeladen worden:

1	ALPENBAU S.R.L. / G.M.B.H.
2	BITUMISARCO S.R.L. / G.M.B.H.
3	C9 COSTRUZIONI S.R.L. / G.M.B.H.
4	DE.CO.BAU S.R.L. / G.M.B.H.
5	GOLLER BOEGL S.R.L. / G.M.B.H.
6	GREGORBAU S.R.L. / G.M.B.H.
7	HOFER TIEFBAU S.R.L. / G.M.B.H.
8	IMPRESA VENDRUSCOLO S.R.L. / G.M.B.H.
9	NORDBAU PESKOLLER S.R.L. / G.M.B.H.
10	OBEROSLER S.F. S.R.L. / G.M.B.H.
11	PERTOLL H & E S.N.C. / O.H.G.
12	RAINER BAUUNTERNEHMEN
13	ROTTENSTEINER HEINRICH & CO. S.N.C. / O.H.G.

14	UNIROCK S.R.L. / G.M.B.H.
15	VAJA S.R.L. / G.M.B.H.
16	WIPPTALER BAU S.P.A. / A.G.

- che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari (importo complessivo dei lavori pari a € 1.450.354,44 di cui € 142.707,03 per costi per la sicurezza).

- dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des G.V.D. Nr. 50/2016, anhand des wirtschaftlichen Angebots durch Angebot nach Einheitspreisen (Gesamtbetrag der Arbeiten von 1.450.354,44 € davon 142.707,03 € für die Sicherheitskosten) erfolgt.

Si apre la gara e viene dichiarato che é pervenuta una sola offerta in via telematica. Si dà atto che l' offerta è pervenuta entro il termine stabilito nella lettera d'invito dal seguente concorrente:

Die Ausschreibung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass nur ein Angebot elektronisch eingetroffen ist. Es wird festgestellt, dass sie vom nachfolgenden angeführten Bewerber innerhalb des im Einladungsschreiben festgesetzten Termins übermittelt wurde:

1	R.T.I. costituendo / <i>noch zu gründende Bietergemeinschaft</i> Alpenbau / Unirock / Gregorbau
---	---

Verificata la presenza, nell' offerta trasmessa dal partecipante, della documentazione richiesta dalla lettera d'invito, si procede di seguito all'esame della documentazione amministrativa.

Festgestellt, dass im vom Bieter vorgelegten Angebot die verlangten Unterlagen, wie im Einladungsschreiben vorgesehen, enthalten sind; werden weiters vorerst die Verwaltungsunterlagen überprüft.

L'Autorità di gara accerta le seguenti irregolarità:

- le dichiarazioni "Dati anagrafici", presentate dalle imprese Alpenbau S.r.l. e Unirock S.r.l., riportano come soggetto mandatario del costituendo raggruppamento l'impresa Alpenbau S.r.l. e come mandanti le imprese Unirock S.r.l. e Gregorbau S.r.l.;
- nell'"Allegato A1 – Dichiarazione di partecipazione" dell' impresa mandataria è stato indicato che il costituendo R.T.I. è composto solo dalle imprese Alpenbau S.r.l. e Unirock S.r.l., senza riferimento all'impresa Gregorbau S.r.l.;
- l'"Allegato A1 bis – Dichiarazione di partecipazione dell'impresa mandante" è stato presentato solo dall'impresa Unirock S.r.l.

Die Wettbewerbsbehörde stellt folgende Unrichtigkeiten fest:

- *in den von den Baufirmen Alpenbau G.m.b.H. und Unirock G.m.b.H. eingereichten Erklärungen „Anagrafische Daten“, ist die Baufirma Alpenbau G.m.b.H. als Beauftragte der zu gründenden zeitweilig zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft und die Baufirmen Unirock G.m.b.H. und Gregorbau G.m.b.H. als auftraggebenden Unternehmen genannt worden;*
- *in der „Anlage A1 – Teilnahmeerklärung des beauftragten Unternehmens“ ist es angegeben worden, dass Mitglieder der zu gründenden zeitweilig zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft die Baufirmen Alpenbau G.m.b.H und Unirock G.m.b.H. sind, ohne Bezug auf die Firma Gregorbau G.m.b.H.;*
- *die „Anlage A1 bis – Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens“ ist nur von der Baufirma Unirock G.m.b.H. eingereicht worden.*

In applicazione dell'articolo 83 comma 9 del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'articolo 29 comma 1 della L.P. 16/2015 e ai sensi della Determinazione n. 1 del 08.01.2015

dell'Autorità Nazionale Anticorruzione l'irregolarità delle dichiarazioni non costituisce motivo di esclusione, ma dev'essere regolarizzata, come peraltro previsto dall'art. 5.1 della lettera d'invito

In Anwendung des Art. 83 Absatz 9 des G.V.D. Nr. 50/2016 und des Art. 29 Absatz 1 des L.G. 16/2015 und im Sinne der Entscheidung Nr. 1 vom 08.01.2015 der Nationalen Antikorruptionsbehörde stellt die Unrichtigkeit der Erklärungen kein Ausschlussgrund dar, die aber berichtigt werden muss, wie auch vom Artikel 5.1 des Einladungsschreibens vorgesehen.

L'Autorità di gara decide pertanto di assegnare un termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi, dal ricevimento della richiesta, per la presentazione di una dichiarazione, sottoscritta da tutti i membri, attestante l' esatta composizione del costituendo Raggruppamento Temporaneo d'impresa.

Die Wettbewerbsbehörde entscheidet, eine Ausschlussfrist von 10 natürlichen und aufeinanderfolgenden Tagen ab Erhalt der Aufforderung einzuräumen, um eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung vorzulegen, welche die genaue Zusammensetzung der zu gründenden zeitweilig zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft.

L'Autorità di gara decide di sospendere la seduta, che sarà ripresa in data da stabilire, che verrà comunicata tramite portale.

Die Wettbewerbsbehörde entscheidet die Sitzung auszusetzen und an einem noch festzulegenden Termin fortzusetzen, welcher durch Portal mitgeteilt wird.

Alle ore 9.20 la seduta è tolta.

Um 9.20 Uhr endeti die Sitzung.

L'Autorità di gara / *Die Wettbewerbsbeauftragte*

Avv. / *R.A. Lara Boccuzzi*

(sottoscritto con firma digitale / *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)

Il testimone / *Der Zeuge*

Geom. Federico Marinolli

(sottoscritto con firma digitale / *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)

La testimone e incaricata di redigere il processo verbale

Die Zeugin und Protokollführerin

Rag. Maria Pia Nigro

(sottoscritto con firma digitale / *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)